Pro

Chapter 23

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

כִּֽי־	ஏனென்றால்-	
תֵשֵׁב	உட்காரும்போது	H3427
לִלְחוֹם	உண்ணும்படி	
אֶת־	▯	H0854
מוֹשֵׁל	ஆளுனரோடு	H4910
בִּין	நன்றாக-	H0995
תָּבִין	உணர்வாய்	H0995
אֶת־	▯	H0853
אֲשֶׁר	எதை-	
לְפָנֶֽיךָ׃	நின்-முன்பாக-உள்ளதை	H6440

> நீ ஒரு அதிபதியோடு சாப்பிடுவதற்கு உட்கார்ந்தால், உனக்கு முன்பாக இருக்கிறதை நன்றாகக் கவனித்துப்பார்.

2

וְשַׂמְתָּ	வைப்பாய்	
שַׂכִּין	கத்தியை	H7915
בְּלֹעֶךָ	நின்-தொண்டையில்	H3930
אִם־	என்றால்-	
בַּעַל	உடையவன்-	H1167
נֶפֶשׁ	பசியின்	H5315
אָתָּה׃	நீ	

> நீ சாப்பாட்டு பிரியனாக இருந்தால், உன்னுடைய தொண்டையிலே கத்தியை வை.

3

אַל־	வேண்டாம்-	H0408
תִּתְאָו	ஆசைப்படாதே	H0183
לְמַטְעַמּוֹתָיו	அவன்-ருசியான-உணவுகளை	H4303
וְהוּא	அது-	H1931
לֶחֶם	ரொட்டி	H3899
כְּזָבִים׃	பொய்களின்	H3577

> அவனுடைய ருசியுள்ள உணவுகள்மீது ஆசைப்படாதே; அவைகள் வஞ்சக உணவாக இருக்கலாம்.

4

אַל־	வேண்டாம்-	H0408
תִּיגַע	உழைக்காதே	H3021
לְהַעֲשִׁיר	செல்வந்தனாகும்படி	H6238
מִבִּינָתְךָ	நின்-புத்தியிலிருந்து	H0998
חֲדָל׃	விலகு	H2308

> செல்வந்தனாகவேண்டுமென்று முயற்சிக்காதே; சுயபுத்தியைச் சாராதே.

5

[התעיף]	▯	
(הֲתָעִיף)	பறக்குவாயா-	
עֵינֶיךָ	நின்-கண்களை	
בּוֹ	அதின்மேல்	
וְאֵינֶנּוּ	அது-இல்லை	H0369
כִּי	ஏனென்றால்	
עָשֹׂה	உண்டாக்கும்-	
יַעֲשֶׂה־	செய்யும்-	
לּוֹ	தனக்கு	
כְנָפַיִם	சிறகுகளை	H3671
כְּנֶשֶׁר	கழுகைப்போல்-	H5404
[ועיף]	▯	
(יָעוּף)	பறக்கும்	
הַשָּׁמָיִם׃	வானத்தை	H8064
פ	¶	

> இல்லாமற்போகும் பொருள்மேல் உன்னுடைய கண்களை ஏன் பறக்கவிடவேண்டும்? அது கழுகைப்போல சிறகுகளைத் தனக்கு உண்டாக்கிக்கொண்டு, வானில் பறந்துபோகும்.

6

אַל־	வேண்டாம்-	H0408
תִּלְחַם	உண்ணாதே	
אֶת־	▯	H0853
לֶחֶם	ரொட்டியை-	H3899
רַע	தீய-	
עָיִן	கண்ணனின்	
וְאַל־	வேண்டாம்-	H0408
[תתאו]	▯	H0183
(תִּתְאָיו)	ஆசைப்படாதே	H0183
לְמַטְעַמֹּתָיו׃	அவன்-ருசியான-உணவுகளை	H4303

> பொறாமைக்காரனுடைய உணவை சாப்பிடாதே; அவனுடைய ருசியுள்ள உணவுகளில் ஆசைப்படாதே.

אֱכֹל	הוּא	כֵּן־	בְנַפְשׁוֹ	שָׁעַר	כְּמוֹ־	כִּי ׀	7
உண்ணு	அவன்	அப்படியே-	தன்-ஆத்மாவில்	எண்ணுகிறான்	போல்-	ஏனென்றால்	
H0398	H1931		H5315	H8176	H3644		

עִמָּךְ׃	בַּל־	וְלִבּוֹ	לָךְ	יֹאמַר	וּשְׁתֵה
நின்னோடு	இல்லை-	அவன்-இருதயமோ	நினக்கு	சொல்வான்	குடி
	H1077			H0559	H8354

அவனுடைய இருதயத்தின் நினைவு எப்படியோ, அப்படியே அவனும் இருக்கிறான்; சாப்பிடும், குடியும் என்று அவன் உன்னோடு சொன்னாலும், அவனுடைய இருதயம் உன்னோடு இருக்காது.

דְּבָרֶיךָ	וְשִׁחַתָּ	תְקִיאֶנָּה	אָכַלְתָּ	פִּתְּךָ־	8
நின்-வார்த்தைகளை	நின்-கெடுத்துவிடுவாய்	கக்குவாய்	நீ-உண்டாய்	நின்-துண்டை-	
H1697	H7843	H6958	H0398		

הַנְּעִימִים׃
இனிமையானவை

நீ சாப்பிட்ட உணவை வாந்தியெடுத்து, உன்னுடைய இனிய சொற்களை இழந்துபோவாய்.

יָבוּז	כִּי־	תְדַבֵּר	אַל־	כְסִיל	בְּאָזְנֵי	9
அசட்டை-செய்வான்	ஏனென்றால்-	பேசாதே	வேண்டாம்-	மூடனின்	காதுகளில்-	
H0936		H1696	H0408	H3684	H0241	

מִלֶּיךָ׃	לְשֵׂכֶל
நின்-வார்த்தைகளின்	விவேகத்தை-
H4405	H7922

மூடனுடைய காதுகள் கேட்கப் பேசாதே; அவன் உன்னுடைய வார்த்தைகளின் ஞானத்தை அசட்டை செய்வான்.

יְתוֹמִים	וּבִשְׂדֵי	עוֹלָם	גְּבוּל	תַּסֵּג	אַל־	10
அனாதைகளின்	வயல்களில்-	பழமையான	எல்லையை-	நீக்காதே	வேண்டாம்-	
H3490		H5769	H1366	H5253	H0408	

תָּבֹא׃	אַל־
நுழையாதே	வேண்டாம்-
H0935	H0408

பழைய எல்லைக்கல்லை மாற்றாதே; திக்கற்ற பிள்ளைகளுடைய நிலங்களை அபகரித்துக்கொள்ளாதே.

אֶת־	יָרִיב	הוּא־	חָזָק	גֹּאֲלָם	כִּי־	11
□	வாதாடுவார்	அவரே-	பலமுள்ளவர்	அவர்களின்-மீட்பர்	ஏனென்றால்-	
H0853	H7378	H1931	H2389			

אִתָּךְ׃	רִיבָם
நின்னோடு	அவர்களின்-வழக்கை
H0854	H7379

அவர்களுடைய மீட்பர் வல்லவர்; அவர் உன்னுடனே அவர்களுக்காக வழக்காடுவார்.

לְאִמְרֵי־	וְאָזְנֶךָ	לִבֶּךָ	לַמּוּסָר	הָבִיאָה	12
வார்த்தைகளுக்கு-	நின்-காதையும்	நின்-இருதயத்தை	உபதேசத்துக்கு-	கொண்டுவா	
H0561	H0241		H4148	H0935	

דָעַת׃
அறிவின்
H1847

உன் இருதயத்தைப் புத்திமதிக்கும், உன் காதுகளை அறிவின் வார்த்தைகளுக்கும் சாய்ப்பாயாக.

13

אַל־	תִּמְנַע	מִנַּעַר	מוּסָר	כִּֽי־
வேண்டாம்-	தடுக்காதே	பிள்ளையிடமிருந்து	உபதேசத்தை	ஏனென்றால்-
H0408	H4513	H5288	H4148	

תַכֶּנּוּ	בַשֵּׁבֶט	לֹא	יָמֽוּת׃
அவனை-அடிப்பாய்	கோலினால்	இல்லை	சாவான்
H5221	H7626	H3808	H4191

> பிள்ளையை தண்டிக்காமல் விடாதே; அவனைப் பிரம்பினால் அடித்தால் அவன் சாகமாட்டான்.

14

אַתָּה	בַּשֵּׁבֶט	תַּכֶּנּוּ	וְנַפְשׁוֹ	מִשְּׁאוֹל	תַּצִּיל׃
நீ	கோலினால்	அவனை-அடிப்பாய்	அவன்-ஆத்மாவை	பாதாளத்திலிருந்து	மீட்பாய்
	H7626	H5221	H5315	H7585	H5337

> நீ பிரம்பினால் அவனை அடிக்கிறதினால் பாதாளத்திற்கு அவனுடைய ஆத்துமாவைத் தப்புவிப்பாயே.

15

בְּנִי	אִם־	חָכַם	לִבֶּךָ	יִשְׂמַח
என்-மகனே	என்றால்-	ஞானமுள்ளதாக-இருந்தால்	நின்-இருதயம்	மகிழ்ச்சியடையும்
		H2449		H8055

לִבִּי	גַם־	אָֽנִי׃
என்-இருதயம்	மேலும்-	நான்
	H1571	H0589

> என் மகனே, உன்னுடைய இருதயம் ஞானமுள்ளதாக இருந்தால், என்னிலே என்னுடைய இருதயம் மகிழும்.

16

וְתַעְלֹזְנָה	כִלְיוֹתָי	בְּדַבֵּר	שְׂפָתֶיךָ	מֵישָׁרִֽים׃
களிப்படையும்	என்-அகத்துறுப்புகள்	பேசும்போது-	நின்-உதடுகள்	நீதியானவை
H5937	H3629	H1696	H8193	H4339

> உன் உதடுகள் செம்மையானவைகளைப் பேசினால், என்னுடைய உள்மனம் மகிழும்.

17

אַל־	יְקַנֵּא	לִבְּךָ	בַּחַטָּאִים	כִּי	אִם־
வேண்டாம்-	பொறாமைப்படாதே	நின்-இருதயம்	பாவிகளின்மேல்	ஏனென்றால்	என்றால்-
H0408	H7065		H2400		

בְּיִרְאַת־	יְהוָה	כָּל־	הַיּֽוֹם׃
பயத்தில்-	யெகோவாவின்	எல்லா-	நாளும்
H3374	H3068	H3605	H3117

> உன் மனதைப் பாவிகள்மேல் பொறாமைகொள்ள விடாதே; நீ நாள்தோறும் யெகோவாவைப் பற்றும் பயத்தோடு இரு.

18

כִּי	אִם־	יֵשׁ	אַחֲרִית	וְתִקְוָתְךָ	לֹא	תִכָּרֵֽת׃
ஏனென்றால்	என்றால்-	உண்டு	முடிவு	நின்-நம்பிக்கையும்	இல்லை	அறுபடாது
		H3426	H0319		H3808	H3772

> நிச்சயமாகவே முடிவு உண்டு; உன்னுடைய நம்பிக்கை வீண்போகாது.

19

שְׁמַע־	אַתָּה	בְנִי	וַחֲכָם	וְאַשֵּׁר	בַּדֶּרֶךְ	לִבֶּֽךָ׃
கேள்-	நீ	என்-மகனே	ஞானமுள்ளவனாகு	வழிநடத்து	வழியில்-	நின்-இருதயத்தை
H8085			H2449	H0833	H1870	

> என் மகனே, நீ கேட்டு ஞானமடைந்து, உன்னுடைய இருதயத்தை நல்வழியிலே நடத்து.

20
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תְּהִי இருக்காதே H1961
בְסֹבְאֵי־ மதுபானம்-செய்வோரில்-
יָיִן திராட்சைரசத்தின் H3196
בְּזֹלְלֵי பெருந்திண்பர்களில்-
בָשָׂר இறைச்சியின் H1320
לָמוֹ׃ அவர்களுக்கு

> மதுபானப்பிரியர்களோடும், இறைச்சி அதிகமாக சாப்பிடுகிறவர்களோடும் சேராதே.

21
כִּי־ ஏனென்றால்-
סֹבֵא மதுபானியும்
וְזוֹלֵל பெருந்திண்பனும்
יִוָּרֵשׁ தரித்திரனாவான் H3423
וּקְרָעִים கிழிந்த-உடைகளை H7168
תַּלְבִּישׁ உடுப்பிக்கும் H3847
נוּמָה׃ தூக்கம் H5124

> குடியனும், சாப்பாட்டுப்பிரியனும் தரித்திரராவார்கள்; தூக்கம் கிழிந்த துணிகளை அணிவிக்கும்.

22
שְׁמַע கேள் H8085
לְאָבִיךָ நின்-தகப்பனுக்கு- H0001
זֶה இவன் H2088
יְלָדֶךָ நின்னைப்-பெற்றவன் H3205
וְאַל־ வேண்டாம்- H0408
תָּבוּז அசட்டை-செய்யாதே H0936
כִּי־ ஏனென்றால்-
זָקְנָה முதிர்ந்தவளானால் H2204
אִמֶּךָ׃ நின்-தாய் H0517

> உன்னைப் பெற்ற தகப்பனுக்குச் செவிகொடு; உன்னுடைய தாய் வயதானவளாகும்போது அவளை புறக்கணிக்காதே.

23
אֱמֶת உண்மையை H0571
קְנֵה வாங்கு H7069
וְאַל־ வேண்டாம்- H0408
תִּמְכֹּר விற்காதே H4376
חָכְמָה ஞானத்தையும் H2451
וּמוּסָר உபதேசத்தையும் H4148
וּבִינָה׃ புத்தியையும் H0998

> சத்தியத்தை வாங்கு, அதை விற்காதே; அப்படியே ஞானத்தையும் உபதேசத்தையும் புத்தியையும் வாங்கு.

24
[גול] □ H1523
(גִּיל) மகிழ்ச்சியை- H1523
[יגול] □ H1523
(יָגִיל) மகிழ்ச்சியடைவான் H1523
אֲבִי தகப்பன்- H0001
צַדִּיק நீதிமானின் H6662
[יולד] □ H3205
(וְיוֹלֵד) பெற்றவன்- H3205
חָכָם ஞானமுள்ளவனை H2450
[וישמח־] □ H8055
(יִשְׂמַח־) மகிழ்ச்சியடைவான்- H8055
בּוֹ׃ அவனில் H8055

> நீதிமானுடைய தகப்பன் மிகவும் களிகூருவான்; ஞானமுள்ள பிள்ளையைப் பெற்றவன் அவனால் மகிழுவான்.

25
יִשְׂמַח־ மகிழ்ச்சியடைவான்- H8055
אָבִיךָ நின்-தகப்பன் H0001
וְאִמֶּךָ நின்-தாயும் H0517
וְתָגֵל களிப்படைவாள் H1523
יוֹלַדְתֶּךָ׃ நின்னைப்-பெற்றவள் H3205

> உன் தகப்பனும் உன் தாயும் சந்தோஷப்படுவார்கள்; உன்னைப் பெற்றவள் மகிழுவாள்.

26
תְּֽנָה־ கொடுப்பாயாக- H5414
בְנִ֣י என்-மகனே
לִבְּךָ֣ நின்-இருதயத்தை
לִ֑י எனக்கு
וְ֝עֵינֶ֗יךָ நின்-கண்களும்
דְּרָכַ֥י என்-வழிகளை H1870
]תרצנה[▯ H7521
)תִּצֹּֽרְנָה(׃ காக்கட்டும் H5341

> என் மகனே, உன்னுடைய இருதயத்தை எனக்குக் கொடு; உன் கண்கள் என்னுடைய வழிகளைப் பார்ப்பதாக.

27
כִּֽי־ ஏனென்றால்-
שׁוּחָ֣ה ஆழமான-குழி H7745
עֲמֻקָּ֣ה ஆழமான H6013
זוֹנָ֑ה வேசி H2181
וּבְאֵ֥ר இடுக்கான-கிணறும் H0875
צָ֝רָ֗ה நெருக்கமான
נָכְרִיָּֽה׃ அந்நியப்பெண் H5237

> ஒழுங்கீனமானவள் ஆழமான படுகுழி; அந்நியனுடைய மனைவி இடுக்கமான கிணறு.

28
אַף־ மேலும்- H0637
הִ֭יא அவள் H1931
כְּחֶ֣תֶף பதுங்குபவன்போல்- H2863
תֶּֽאֱרֹ֑ב பதியிருப்பாள் H0693
וּ֝בוֹגְדִ֗ים துரோகிகளை H0898
בְּאָדָ֥ם மனிதரில் H0120
תּוֹסִֽף׃ பெருக்கிவிடுவாள் H3254

> அவள் கொள்ளைக்காரனைப்போல் ஒளிந்திருந்து, மனிதர்களுக்குள்ளே பாவிகளைப் பெருகச்செய்கிறாள்.

29
לְמִ֨י யாருக்கு H4310
א֪וֹי ஐயோ H0188
לְמִ֣י யாருக்கு H4310
אֲבוֹי֮ அய்யோ H0017
לְמִ֤י யாருக்கு H4310
]מדונים[▯ H4066
)מִדְיָנִ֨ים(சண்டைகள் H4066
לְמִ֥י யாருக்கு H4310
שִׂ֗יחַ உரையாடல் H7879
לְ֭מִי யாருக்கு H4310
פְּצָעִ֣ים காயங்கள் H6482
חִנָּ֑ם வீணாக H2600
לְ֝מִ֗י யாருக்கு H4310
חַכְלִל֥וּת சிவப்பு- H2448
עֵינָֽיִם׃ கண்கள்

> ஐயோ, யாருக்கு வேதனை? யாருக்குத் துக்கம்? யாருக்குச் சண்டைகள்? யாருக்குப் புலம்பல்? யாருக்குக் காரணமில்லாத காயங்கள்? யாருக்கு இரத்தம்கலங்கின கண்கள்?

30
לַֽמְאַחֲרִ֥ים தாமதிப்பவர்களுக்கு- H0309
עַל־ ▯
הַיָּ֑יִן திராட்சைரசத்தின்மேல் H3196
לַ֝בָּאִ֗ים வருகிறவர்களுக்கு- H0935
לַחְקֹ֥ר தேடும்படி- H2713
מִמְסָֽךְ׃ கலப்பு-மதுவை H4469

> மதுபானம் இருக்கும் இடத்திலே தங்கி வாழ்பவர்களுக்கும், கலப்புள்ள சாராயத்தை நாடுகிறவர்களுக்கும்தானே.

31
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תֵּ֥רֶא பார்க்காதே H7200
יַ֗יִן திராட்சைரசத்தை H3196
כִּ֪י ஏனென்றால்
יִתְאַ֫דָּ֥ם சிவப்பாகிறது H0119
כִּֽי־ ஏனென்றால்-
יִתֵּ֣ן கொடுக்கிறது H5414
]בכיס[▯ H3599
)בַּכּ֣וֹס(கிண்ணத்தில் H3563
עֵינ֑וֹ தன்-கண்ணை
יִ֝תְהַלֵּ֗ךְ செல்கிறது H1980
בְּמֵישָׁרִֽים׃ செம்மையாக H4339

மதுபானம் இரத்த நிறமாக இருந்து, பாத்திரத்தில் பளபளப்பாகத் தோன்றும்போது, நீ அதைப் பார்க்காதே; அது மெதுவாக இறங்கும்.

32

אַחֲרִיתוֹ	כְּנָחָשׁ	יִשָּׁךְ	וּכְצִפְעֹנִי	יַפְרִשׁ׃
அதன்-முடிவில்	பாம்பைப்போல்-	கடிக்கும்	நாகப்பாம்பைப்போலும்-	கொட்டும்
H0319	H5175			

முடிவிலே அது பாம்பைப்போல் கடிக்கும், விரியனைப்போல் தீண்டும்.

33

עֵינֶיךָ	יִרְאוּ	זָרוֹת	וְלִבְּךָ	יְדַבֵּר	תַּהְפֻּכוֹת׃
நின்-கண்கள்	காணும்	அந்நியப்-பெண்களை	நின்-இருதயமும்	பேசும்	வக்கிரமானவை
	H7200			H1696	H8419

உன் கண்கள் ஒழுங்கீனமான பெண்களை நோக்கும்; உன் உள்ளம் தாறுமாறானவைகளைப் பேசும்.

34

וְהָיִיתָ	כְּשֹׁכֵב	בְּלֶב־	יָם	וּכְשֹׁכֵב	בְּרֹאשׁ	חִבֵּל׃
ஆவாய்	படுத்திருப்பவன்போல்-	நடுவில்-	கடலின்	படுத்திருப்பவன்போலும்-	நுனியில்-	பாய்மரத்தின்
H1961	H7901		H3220	H7901		H2260

நீ நடுக்கடலிலே தூங்குகிறவனைப்போலவும், பாய்மரத்தட்டிலே படுத்திருக்கிறவனைப்போலவும் இருப்பாய்.

35

הִכּוּנִי	בַל־	חָלִיתִי	הֲלָמוּנִי	בַּל־
அடித்தார்கள்-என்னை	இல்லை-	வலித்தேன்	தாக்கினார்கள்-என்னை	இல்லை-
H5221	H1077		H1986	H1077

יָדָעְתִּי	מָתַי	אָקִיץ	אוֹסִיף	אֲבַקְשֶׁנּוּ	עוֹד׃
அறிந்தேன்	எப்போது	விழிப்பேன்	மேலும்-தேடுவேன்	அதை-தேடுவேன்	மீண்டும்
H3045	H4970	H6974	H3254	H1245	H5750

என்னை அடித்தார்கள், எனக்கு நோகவில்லை; என்னை அறைந்தார்கள், எனக்குச் சுரணையில்லை; நான் அதைப் பின்னும் தொடர்ந்து தேட எப்பொழுது விழிப்பேன் என்பாய்.